

# শ্রীমদ্ভাগবতম্ ।

এ কা দ শ স্কন্ধঃ ।

প্রথমোহধ্যায়ঃ ।



শ্রী শ্রীকৃষ্ণায় নমঃ ॥

শ্রীশুক উবাচ ॥

কৃষ্ণা দৈত্যবধং কৃষ্ণঃ সরামো যদুভিবৃত্তঃ । ভুবোহবতারয়ন্তারং জবিষ্ঠং জনয়ন্ কলিং ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

শ্রীশ্রীকৃষ্ণায় নমঃ ॥ বিজয়ন্তে পরানন্দকৃষ্ণপাদরজঃস্রজঃ । যা ধৃতা মুর্দ্ধি জায়ন্তে মহেন্দ্রাদিমহাস্রজঃ । উক্তৈকত্রিংশতাদ্যায়ৈ মুক্তি-  
রেকাদশে ততঃ । জায়ন্তে ইতিহাসাদ্যৈঃ সমাসব্যাসরূপতঃ । নারদো বসুদেবায় সমাসেন শ্রবণায় ॥ ভগবানুদ্ভবায় বিস্তরেণো-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবো জয়তি । অথৈকাদশসন্দর্ভে সন্দর্ভানাং সমাহৃতিঃ । ক্রিয়তে যন্নিদেশেন স মেহনশ্রুগতে গতিঃ । অথৈকা-  
দশস্কন্ধ্যাক্রমসন্দর্ভঃ । তত্র প্রথমতস্তাবদিদং বিবেচনীয়ং । পূর্বং শ্রীমতি দশমস্কন্ধে শ্রীকৃষ্ণলীলা বর্ণিতা । তস্তাশ্চ ফলং সাধারণা-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবায় নমঃ । গোবর্দ্ধনধরাধারং শ্রীমদগোবর্দ্ধনপ্রভুং । গোবর্দ্ধনধরাধারং শ্রীগোবর্দ্ধনমাশ্রয়ে ॥ অগম্য শ্রীশুকং ভূয়ঃ  
শ্রীকৃষ্ণং করুণার্ণবং । লোকনাথং জগচ্ছ্রুঃ শ্রীশুকং তমুপাশ্রয়ে ॥ গোপরামাজনপ্রাণপ্রেমসেতিপ্রভুঞ্চবে । তদীয় প্রিয়দাসায় মাং

দীপিকাদীপনং ।

শ্রীশ্রীরাধারমণো জয়তি । শ্রীচৈতন্যং প্রপদ্যেহং সাধ্বিতং চ সনিতাকং । শ্রীমদগোপালভট্টঞ্চ ঘটসন্দর্ভপ্রকাশকং । শ্রীমদ্ভাগ-  
বতং বন্দে সর্বশাস্ত্রপ্রকাশকং । তদ্ব্যাখ্যাতৃন্ গুরুন্ বন্দে শ্রীধরস্বামিপাদকান্ ॥ গোস্বামি পিতরং বন্দে শ্রীগোবর্দ্ধনলালকং ।

একাদশ স্কন্ধে একত্রিংশৎ অধ্যায়ে জায়ন্তে ইতিহাসাদি দ্বারা সংক্ষেপ ও বিস্তার রূপে মুক্তি  
কীর্তন । নারদ বসুদেবকে সংক্ষেপে শ্রবণ করান, শ্রীকৃষ্ণ বিস্তার রূপে সঙ্গতির সহিত উদ্ধবের সম্বন্ধে  
ঐ মুক্তি কীর্তন করেন । তন্মধ্যে প্রথমাদ্যায়ৈ বৈরাগ্য নিমিত্ত মুষণ ছলে যদুকুলের নাশ উপস্থিত ।  
এই স্কন্ধে শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্দান পর্য্যন্ত বর্ণন হইবে ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে রাজন্ ! শ্রীকৃষ্ণ বলদেব ও যদুগণে পরিবৃত্ত হইয়া অতিক্রান্ত হিংসা পর্য্য-  
বসায়ী কলহ উৎপাদন পূর্বক দৈত্যগণকে বধ করিয়া পৃথিবীর ভার হরণ করেন ॥ ১ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পপত্তিভিঃ । তত্র তু প্রথমেহধ্যায়ে যজ্ঞবংশস্ত সংক্ষয়ঃ । উপক্ষিপ্তো বিরাগায় মৌষলবাপদেশতঃ । প্রবর্তিতঃ পরানন্দকৃষ্ণকীড়াহুবর্ণিতা । তন্নিবৃত্ত্যা পরানন্দপদারোহোহনুবর্ণ্যতে । এবং তাবদশমস্কন্ধে ভূভাববতারণায় নিজনিভূতি-বিভূষিত-যজ্ঞবংশস্ত যজ্ঞবংশাবতারিত-সকল সুরাংশস্ত ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত তদুচিতপ্রতিবিড়ম্বনেন তচ্ছবণস্বরূপাদিপর্যাণং পরেষামানন্দকারণং ক্রীড়া নিরূপিতা অথৈ-দানীমুপরমিতযোগমায়াবৈভবস্ত ভক্তানামাত্মতদ্বোধপদেশপূর্বকং ক্রীড়ার্থং ভূতলমবতারিতানাঞ্চাধিকারিণাং সুরাংশানাং মৌষলাপদে-শেন তত্তদধিকারি পদপ্রাপণ পূর্বকং চ ব্রহ্মাদাহুগ্রহায় নিজপদারোহো নিরূপ্যতে । তত্র কুরুক্ষেত্রযাত্রায়ানবিরক্তস্ত বসুদেবস্ত কৰ্ম্মণা কৰ্ম্মনির্হারো যথা আনন্তজ্যোতামিত্যেব কৰ্ম্মযোগং পৃষ্টবতো নারদাদিভিঃ কৰ্ম্মযোগো নিরূপিতঃ কৰ্ম্মণা কৰ্ম্মনির্হার এব সাধু নিরূ-পিতঃ । যচ্ছকুয়াপ্তবিন্দেন শুক্রেনেজ্যেত পুরুষ ইত্যাদিনা তেন চ শুদ্ধমতস্ত শ্রীকৃষ্ণস্বামী পরমেশ্বরত্বেন জ্ঞাতবতঃ যজ্ঞার্ভানয়না-ধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণেনাত্মতত্ত্বমুপদিষ্টং বচো বঃ সমবেতার্থং তাতৈতত্ত্বপ্ৰসঙ্গমহে । যমঃ পুত্রান্ সমুদ্दिष्ट तद्वग्राम उदाहृतः इत्यादिना तच्च विषयभोगातिशयेन पुनस्तिरोहितमासीं तदेवेदानीं नारदमुखेन प्रथमं प्रकाश्यायै निरूप्यते । तत्र तू प्रथमाध्याये वैराग्या-पादनाय यद्वक्तव्यं ब्रह्मशापापदेशेनातुरात विषयस्थानामपानितानां प्रतिपाद्याते । ततश्चतुर्भिर्निर्मिज्जायन्त्येयमस्यादेन सपरिकर-परमतत्त्वনিरूपणं ततः षष्ठे भगवद्वक्तव्यवादप्रस्तावः तत्तत्त्वयोर्विंशत्या उक्तव्यं प्रति भगवतस्तत्त्वनिरूपणं ततो द्वाभ्यां मौषलक्रीडा इत्यावमेकत्रिंशताध्यायैरेकदशस्कंधप्रवृत्तिस्तु च यथामति बाधानमारभाते ॥ ० ॥

তত্র মৌষলপ্রসঙ্গার্থং পূর্বককৃষ্ণার্থমহুবদতি শ্লোকদ্বয়েন । কুবেতি । অবতারয়ন্ত অবতারয়দিভাড়াগমো দ্রষ্টব্যঃ । জবিষ্টঃ

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নামপি তদুক্তিলাভপূর্বিকা তৎ প্রাপ্তিরেবেত্যন্তে নির্দিষ্টং । ইখং পরস্ত নিজধর্মবিবক্ষয়াদ্বলীলাতনো শুদয়রূপবিড়ম্বনানি । কৰ্ম্মণি কৰ্ম্মকৰ্ম্মণানি যজ্ঞমন্ত্ৰ শ্রয়াদমুখ্যপদগোরহুবৃতিমিচ্ছন । মর্ত্যস্তয়া নহু সমেধিতয়া মুকুন্দশ্রীমৎকথাশ্রবণকীর্তনচিন্তয়েতি । তত্ত্বাম হস্তাজকৃতান্তজ্ঞাপবর্গং গ্রামাদনং ক্ষিত্তিভূজোহপি যযুর্গদর্শী ইতি দ্বয়েন । তচ্চ তৎপদং ভূবি প্রকাশমানানাং দ্বারকাদীনাং লৌকিক-হাহুকরণেনাত্মা প্রতীতানামপি নিত্যসিক্কালৌকিক প্রকাশবিশেষ এব যথার্থেব স্বক্স্যাস্থে বক্ষ্যতে । দ্বারকাং হরিণা ত্যক্তামিত্যাদি দ্বয়েন । অতোহত্র স্কন্ধে তজ্জ্ঞাপনার্থং সপরিকরস্ত শ্রীভগবতস্ত প্রবেশো বর্ণ্যতে । মৌষলাদিকস্ত অহুকরণমেব । যথৈব দর্শিতং শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে । প্রথমতৃতীয়ক্রমসন্দর্ভয়োঃ । যচ্চত্র শ্রীবসুদেবনারদসম্বাদেনচ তত্ত্বং নিরূপয়িষ্যতে তৎ খলু তদ্বারা বহিমুখানামগ্র্যাবেশতাজ্ঞেন তল্লীলা প্রবেশনার্থমেব । শ্রীবসুদেবোদ্ধবদোচ তন্মতাদর্শার্থং তরোপলক্ষণাবেব কুতো নতুদেজ্যো । শব্দায়ানটিনালাপ-ক্রীড়া-স্নানানাদিষু । ন বিজ্ঞঃ সমসামান্যং বক্ষয়ঃ কৃষ্ণচেতস ইত্যাদি সামঞ্জস্যঃ । বসুদেবঃ হরেঃ স্থানঃ

শ্রীবিখনাপচক্রবর্তী ।

মদীয়মহং দদে ॥ একেন মৌষলারম্ভো জাগন্তেয়কথা ততঃ । চতুর্ভিঃ স্তুতিরেকেন ব্রহ্মেশাদিদৈবৌকসাং ॥ শ্রীকৃষ্ণোদ্ধবসম্বাদো বিংশত্যা ত্রিভুজা ততঃ । একেন কুলসংহার একেনাষ্টকীর্তীশিতুঃ ॥ এবমেকোত্তরত্রিংশদধ্যায়ৈস্তদ্বোধকৈঃ । মুক্তিরেকাদশস্কন্ধে কীর্তিতা পূর্বলক্ষিতা ॥ তত্র তু প্রথমেহধ্যায়ে স্বকুলক্ষয়চিন্তনং । হরিণা ব্রহ্মশাপোহভূৎ মৌষলাপোরকাততিঃ ॥ ০ ॥

তদেবং দশমস্কন্ধে দশমাশ্রয়ত্বং বিচিত্র চরিত্রাণ্ড শবিতরণবিম্বাপিতপ্রীণি ও অভক্তহৃদনসং স্বয়ং ভগবন্তঃ শ্রীকৃষ্ণঃ নিরূপা তক্তরণ-

দীপিকাদীপনং ।

কিশোরীমাহরঃ বন্দে বৃষভানুপুরোদ্ধবাং । পিতৃশচ পিতবং বন্দে শ্রীমজ্জীবনলালকং । মন্তরাঙ্গোপদেশেন যেন নিস্তারিতোহস্মাহং ॥ পিতামহীং প্রপদোহং শ্রীকৃষ্ণকুবরাভিধাং । গীতগোবিন্দকাবাং হি যস্তা কণ্ঠে বিরাজতে ॥ ০ ॥

অথ ভগবদ্ধাকাহেম পরমপ্রামাণ্যায়মেকাদশস্কন্ধং বাকুর্কন শ্রীশ্রীধর-নামা বতীজঃ স্বোপাশ্র পাদকমলসা শ্রীরঘুনন্দনস্ত প্রগতি-লক্ষণং মঙ্গলং প্রাত্তনিকবনির্মূলকং শিষ্যশিক্ষার্থং নিবদ্বাতি ও নম ইতি শ্রিয়া প্রেমসম্পত্তা বৃক্সা যে ভাগবত পরমহংসাত্তৈরাশ্বা-দিহচরবকমলয়োচ্চিহ্নোপো মকরন্দো যস্ত তস্মৈ চিদব্রানন্দাপরপর্যায় মনুকুলজ্ঞানমেব ভক্তজনানাং মানসমেব নিবাসো গৃহং যস্ত তস্মৈ শ্রীরামায় নমঃ । শ্রীভাগবতে পরমপ্রতিপাদ্য শ্রীকৃষ্ণস্য পাদরজঃ সৌভাগ্যং বর্ণয়তি বিজয়স্ত ইতি সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণা-য়েতি ক্রতেঃ । পরানন্দবিগ্রহো রূপো যঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত পাদরজসাঃ সম্বন্ধিতো বাঃ অজোমালাঃ শ্রেণো বা তা বিজয়ন্তে সর্বোৎকর্ষণ বর্ত্তন্তে কীদৃশঃ বাস্তাদৃশস্রজঃ মহেন্দ্রাদিভি মুর্দ্ধি ধ্বতাঃ সত্যোৎসবঃ মহেন্দ্রাদীনাং মহাসাগুংসবানাং স্রজঃ সমূহাঃ জায়ন্তে তেভ্যস্তত্ত্বং পাদোৎসবান্ দদতীত্যর্থঃ মহ উৎসব উক্তব ইত্যমরঃ । পক্ষে পরানন্দস্তরামা স্বগুরুরেব কৃষ্ণস্তা অস্তং সর্বং পূর্ববৎ । অথৈকা-দশাং নামস্তোন দর্শয়তি উক্তেতি ততঃ প্রায়িকক্রমগনুহৃত্য দশমে দৃষ্ট ভূভূক্তিরোধবর্ণনানন্তরং একাদশে একত্রিংশত্যাধ্যায়ৈঃ শুকেন

যে কোপিতাঃ স্বেচ্ছ পাণ্ডুহতাঃ সপত্নৈর্হুর্দ্যত-হেলন-কচগ্রহণাদিভিস্তান্ ।

শ্রীধরস্বামী ।

বেগবত্তরং অতিশীঘ্রং হিংসাপর্য্যবসায়িনমিত্যর্থঃ । কলিং কলহং ॥ ১ ॥

এতদ্বিবরণোক্তি । যে কোপিতা ইতি । সপত্নৈর্হুর্দ্যোধানাদিভিঃ কোপিতাঃ কোপং কারিতাঃ । স্বেচ্ছ যথা ভবতি তথা বহু বারানিত্যর্থঃ । তদেবাহ হুর্দ্যত হেলন কচগ্রহণাদিভিরিতি । হুর্দ্যতং কপটদ্যুতং । হেলনমবজ্ঞা । কচগ্রহণং দুঃশাসনেন দ্রোপদ্যাঃ কেশাকর্ষণং । এতানাদি ধৈর্যং গরদান জতুগৃহ দাশাদীনাং তৈঃ কৃষ্টা যে কোপিতাস্তান্ পাণ্ডুহতারিণিত্যঃ কৃষ্টা ইত-  
রেতরতঃ উভরোঃ পক্ষরোঃ সনেতান্ মিলিতান্ নৃপান্ হস্তা ক্ষিত্তিভারঃ নিরহরং জতার । যদ্বা । যে কোপিতাঃ যৈশ্চ কোপিতাঃ তানিতরেতরতঃ পরস্পরং নিমিত্তং কুত্বোত্যর্থঃ যে তাবৎ কপটদৈভ্যাঃ পুতনাদয়ঃ তান্ স্বয়মেব হতবান্ যেতু দৈত্যা বান্ধবচ্ছন্নান্

ক্রমশঃ ।

বদন্তানকচ্ছনুভিমিত্তি । নোদ্ধবোহবপি মনু্যনো যদুগুণৈর্নাদিত্যঃ প্রভুঃ । অতো মনু্যনং লোকং গ্রাহয়ন্তিহ তিষ্ঠতি বিশেষতঃ তত্ত্বান্নাহায়াং । অতস্তাদৃশাং তত্ত্বং পৃচ্ছাতু নীলামাত্র মন্ত্রধামপূজকারায় কল্পতে । যথৈব ভগবত ইতি । তদেব তদর্শয়িতু-  
মুপক্রমতে কুত্বোতি ॥ ১ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

পরিচরণাশ্রিতাঃ মুক্তিমেবাদেশেহত্র স্ফেদে নিরুপয়ন্ কিঞ্চিদবশিষ্টং তচ্চরিত্রং বক্তুং পূর্ব্বোক্ত্যনুবাদেনোপক্রমতে কুত্বোত্যাদিনা । অব-  
তারয়দিত্যাহাড়াগমভাব অর্থঃ । জবিশ্ঠং বেগবত্তরং কলিং কুরুপাণ্ডবাদিকলহং ॥ ১ ॥

কলিনেব বিবরণোক্তি যে পাণ্ডুহতাঃ সপত্নৈর্হুর্দ্যোধানাদিভিঃ স্বেচ্ছ অত্যধিকং যথা স্ত্রীতথা হুর্দ্যতাদিভিঃ করণৈঃ কোপিতাস্তানে-

দীপিকাঙ্গীপনং ।

মুক্তিঃ সমাস ব্যাগরূপতঃ সংক্ষেপে বিস্তারপ্রকারেণোক্তা বর্ণিতা কৈ দ্ব্যবৈঃ জায়ন্তেয়াঃ জয়ন্তীনন্দনা যে নবযোগেশ্বরাস্তেবাঃ য ইতি-  
হাসঃ পুরাবৃত্তং স আদ্যো যেবাং তৈরিত্তিহাসে দ্বারভূতৈঃ । সংগ্রহবাক্যমুক্তা বিবর্তিতাকামাহ নারদ ইতি সমাসেন সংক্ষেপেণ  
মুক্তিঃ স্তবগণং অথ নারদবর্ণনানন্তরঃ উপপত্তিভি যুক্তিভিঃ । তচ্চৈকজিংশদধায়নমথো যঃ প্রথমোহধায় স্তত্র তু উপক্ষিপ্তঃ বর্ণ-  
বিত্তুমারকঃ বিরাগার বিরাগং জনয়িতুং । প্রবৃত্তিঃ প্রবৃত্তিমাগ্নায়করণং কৃষ্টা পরানন্দবিগ্রহস্ত কৃষ্টস্ত ক্রীড়া দশমেহুর্দ্যবর্ণিতা  
ইদানীমেবাদেশে কানান্ দিবসেব দ্বারভূতানসক্কাঃ সাত্মাশ্রিত ইত্যুক্তে স্ত্রীয়াঃ প্রবৃত্তেঃ সকাশান্নিবৃত্তা পরমানন্দপরে দ্বারকায়াঃ  
অপ্রকটপ্রকাশে কৃষ্টাচারোহো নিরুপাতে শুকেনেতি শেষঃ । এবং স্ত্রীকৈ বর্ণয়িত্বা প্রবৃত্তকেন তমেবার্থমাহ এবমিতি নিজবিভূতি-  
ভিরৈবধাদিভি বিভূতিতোহলঙ্কতো যদ্বংশো যেন তস্য তত্র হেতুঃ যদ্বংশোতি যদ্বংশেহবতারিতাঃ সকলস্বরংশাঃ যেন তস্য এতেন  
স্বরংশেভাঃ যদ্বংশস্ত পৃথক্কাং ব্যঞ্জিতং । তদ্বক্তং পাদে কৃষ্টেন সত্যভামাং প্রতি । এতে হি যাদবাঃ সর্বে মঙ্গলা এব ভামিনি ।  
মন্তু ল্যাণ্ডপশীলাশ্চ মন্তু ল্যাচারবাদিন ইতি তত্রচিত্ত প্রবৃত্তিবিভূতেন । যদ্বংশোচিত প্রবৃত্তানুকরণেন । তচ্ছবণেতি স্ত্রীয়াঃ  
প্রবণাদিপরাণাং শ্রীকৃষ্ণস্য তত্রচিত্ত প্রবৃত্তিবিভূতেন পরেবাং ব্রহ্মাদীনামানন্দকারণং ক্রীড়া দশমসক্কে শ্রীশুকেন নিরুপিতা ইত্যন্বয়ঃ ।  
তদ্বক্তং দশমে । প্রথমঃ নিম্প্রপঞ্চোহপি বিভূতয়ি ভূতলে । প্রথমজনতানন্দসন্দোহং অধিতুং প্রভো ইতি । অথ দশমসক্কাবর্ণ-  
নানন্তরং । উপরমিতেতি উপরমিতং অতুর্ধাপিতং যোগমায়ায়াঃ স্বাচিন্ত্যক্কের্বভবং যেন তস্য ভগবতঃ নিজপুরে দ্বারকায়াপ্রকট-  
প্রকাশে আরোহঃ শুকেন নিরুপাতে কথং উদ্ধবোপলক্ষিতভক্তানামাত্মতত্ত্বোপদেশপূর্ব্বকং যথা স্ত্রীয়াং তথা এব ক্রিয়ার্থমিত্যাদিকমপি  
ক্রিয়াবিশেষণং তত্র সামান্যতত্ত্বাৎপর্য্যায়নির্ণয়ে সতি বিশেষতঃ পূর্ব্বসক্কেন প্রসঙ্গসঙ্গতিমাহ কুরুক্ষেত্রেতি । তেন চ কর্ম্মযোগেন  
তচ্ছাস্ততত্ত্বং তদেবাস্ততত্ত্বং । তত্র পঞ্চাধ্যায়াং মধ্যে ততঃ প্রথমোধ্যায়ানন্তরঃ সপরিকরেতি সমাধেনেত্যাঃ । ততঃ পঞ্চাধ্যায়ানন্তরং  
পুনস্ততঃ ষষ্ঠাধ্যায়ানন্তরং তত উনত্রিংশদধায়ানন্তরং । প্রবৃত্তিঃ প্রচারঃ তস্য চ একাদশসক্কায়া তত্র আরন্তে আদ্যকৃতিঃ প্রারম্ভঃ ॥ ১ ॥

এতদ্বিঃসার্থ্যবসানেন ভাবাবতরণং । তদেবং বহুবারপ্রকোপনমেব । পূর্ব্বার্থে পরস্পরার্থবাচকে তরেতরসোভয়পক্ষবাচকত্বং  
লাক্ষণিকং কিঞ্চ দ্বয়োরপি নিমিত্তত্বং বাচ্যে পাণ্ডবানামেব তৎপ্রোক্তমিত্যক্কে যদ্বোতি নৈমিত্তিক সংহারে পুতনাদৌ বাভিচার-

যে সকল পাণ্ডুনন্দনেরা বারম্বার দুর্দ্যোধানাদি কর্তৃক পকট দ্যুত, অবজ্ঞা, দুঃশাসন দ্বারা দ্রোপদীর  
কেশাকর্ষণ, ভীমের প্রতি বিষদান ও জতুগ্রহ দাহাদি দ্বারা কুপিত হইয়াছিলেন, তাঁহাদিগকে নিমিত্ত

কৃতা নিমিত্তমিতরেতরতঃ সমেতান্ হত্বা নৃপান্নিরহরং ক্ষিতিভারমীশঃ ॥ ২ ॥

ভূভাররাজপুতনা যতুভির্নিরস্ত গুপ্তৈঃ স্ববাহুভিরচিন্তয়দপ্রমেয়ঃ ।

মন্ত্বেহবনে ননুগতোপ্যগতং হি ভারং যদবাদবং কুলমহো অবিসহ্যাস্তে ॥ ৩ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

স্থিতান্তান্ পরস্পরং নিমিত্তং বিধায় হত্বা ভূভারমপাকৃতবানিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

অপিচ ভূভারেতাদি অনাশ্চ ভুবো ভারভূতাঃ রাজপুতনাঃ রাজাঃ পুতনাঃ সেনা রাজস্বেষাং পুতনাশ্চেতি বা স্ববাহুভিগুপ্তৈঃ পরিরক্ষিতৈ যতুভির্বিবাহাদিচ্ছলেন নিরস্ত হত্বা । বাহুভিরিতি বহুবচনং দ্বারকায়াং বস্ত্তচতুর্ভূজভাতিপ্রায়েণ । নবেবং কৃষ্ণশ্চিকীর্ষ-  
তীতি জ্ঞাত্বা কথং তস্মৈ যাদবা ন দ্রুহন্তি ইত্যত আহ অপ্রমেয়ঃ প্রমাতৃমশকাঃ । চিন্তাসেবাহ মন্ত্বে ইতি নদ্বিতি বিতর্কে অবনে ভূমে-  
ভরো যদ্যপি লোকপ্রতীত্যা গতস্তথাপ্যহমগতমেব মন্ত্বে যদ্বাদববিষয়ং সোদু মশকাঃ যাদবকুলমিত্যনেনৈব স্ববংশহাং স্বয়ং হনন-  
মন্তুচিতিমিতি সূচিতং ॥ ৩ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নিরহরং প্রায়ঃ স্বকৃত ভারাস্তে নিঃশেষেণাহরদিত্যর্থঃ । তদেবং টীকারাঃ প্রথমপক্ষস্ত সঙ্গতিঃ স্তাং দ্বিতীয়পক্ষে তস্তাং প্রায়-  
কত্বং জ্ঞেয়ং শিশুপালাদৌ ব্যভিচারিং ॥ ২ ॥

ভূভারেতাদি যাদবানাঞ্চ নিত্যপরিবর্তনং তদ্ব্যাগেন স্বয়ং ভগবত এবাস্তর্ধানে তৈরিতি ক্ষোভেনোন্নতচেষ্টৈরুপমদ্বিতা  
পৃথিব্যেব নশ্চেদিতি প্রথমং তেষামন্তর্দ্বাপনং । তদেবাহ । বাহুভিরিতি বহুবচনং তত্র চতুর্ভূজপ্রকাশনাভিপ্রায়েণ । নৈতা-  
বানেতস্তাভিপ্রায়ঃ । কিমন্তোপ্যন্তোহপি ভবেদিতি ভাবঃ । অত্র তেষামধার্মিকতয়াহু পৃথিবীভারং ন মন্তব্যং । ব্রহ্মণ্যানাং  
বদান্তানাং নিত্যং বুদ্ধোপসেবিনাং । বিপ্রশাপঃ কথমভূত্বক্ষীনাং কৃষ্ণচেতসামিত্যাদৌ শয্যাসনাটনালাপেত্যাদৌচ পরমসাধু-  
প্রসিদ্ধেঃ । পৃথ্বী ভারশ্চ ব্যক্তি বাহুল্যমাত্রেনেঘ্যতে । পরন্তু সমুদ্রাদীনানমনন্তানাং বিদ্যমানত্বাং ॥ ৩ ॥

শ্রী বিশ্বনাথচক্রবর্তী ।

বার্জুনাদীন্ নিমিত্তং কৃতা পরস্পরতঃ সমেতান্ উভয়োঃ পক্ষয়ো মিলিতান্ নৃপান্ হত্বা ক্ষিতিভারং নিরহরং জহার ॥ ২ ॥

যতুভিঃ কীদৃশৈঃ স্ববাহুভিগুপ্তৈঃ স্বভূজবলপালিতৈঃ । অচিন্তয়ং পরামর্শ । তচ্চিন্তনস্ত তত্রৈতৌ জ্ঞাতুমশক্যত্বাদপ্রমেয়ঃ ।  
চিন্তনমাহ মন্ত ইতি । নদ্বিতি বিতর্কে । যদ্যপি লোকপ্রতীত্যা ভারোগতস্তদপ্যহং ভারগতমেব মন্ত্বে । কৃত ইত্যত আহ যদ্বিতি ।  
যাদবকুলস্ত পরমধার্মিকস্তাপি ভারপ্রকারঃ প্রথমমন্ধে ব্যাখ্যাতঃ ॥ ৩ ॥

দীপিকা দীপনং ।

নাশক্য বাজনয়্য তদপি সংগৃহ্ণন্ বাচষ্টে এতাবদিতি অতএবেত্যর্থ ইত্যুক্তং ॥ ২ ॥

চতুর্ভূজাভিপ্রায়েণ গোপনকালে চতুর্ভূজপ্রকাশনাভিপ্রায়েণেত্যর্থঃ । এবং সর্বসংহারেইস্বংসংহারমপি চিকীর্ষতি । অত্র  
তেষামধার্মিকতয়া ভূভারং নাত্যাপেয়ং ব্রহ্মণ্যানাং বদান্তানাং নিত্যং বুদ্ধোপসেবিনামিত্যাদৌ শয্যাসনাটনালাপক্রীড়ানাসনা-  
দিশ্চিত্যাদৌচ তেষাং পরমৈকান্তিহপ্রসিদ্ধেঃ ন চ ব্যক্তিবাহুল্যমাত্রং ভারপ্রযোজকমিতি বাচ্যং অনন্তানাং পরন্তাদীনাম সন্তোহপি  
ভারাপ্রসিদ্ধেঃ তস্মাদ্ভগবদগুণানে তদ্ব্যয়োগেনাতিক্ষোভাজন্যতয়া লুষ্ঠিত্তৈঃ পৃথিবীচূর্ণিতা স্তাদিতি ভারহমারোপিতং তত এব  
তেষাং প্রথমমন্তর্দ্বাপনমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ৩ ॥

করিয়া উভয় পক্ষে মিলিত নৃপগণকে বধ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ ক্ষিতিভার হরণ করিয়াছেন ॥

দ্বিতীয় শ্লোকের তাৎপর্য । যে সকল পুতনাদি দৈত্য, শ্রীকৃষ্ণ তাহাদিগকে স্বহস্তে বধ করেন,  
আর যে সকল দৈত্য প্রচ্ছন্নভাবে বান্ধব রূপে অবস্থিত ছিল, তাহাদের বধের প্রতি পরস্পরকে নিমিত্ত  
করিয়া ভূভার হরণ করেন ॥ ২ ॥

অপ্রমেয় শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় বাহুবলে পরিরক্ষিত যাদবগণ দ্বারা বিবাহাদিচ্ছলে পৃথিবীর ভার স্বরূপ  
রাজসেনাগণকে বধ করিয়া পরিশেষে চিন্তা করিলেন, অহো ! লোক প্রতীতিতে পৃথিবীর ভার গত  
হইয়াছে বটে, কিন্তু বস্ত্ততঃ তাহা গত হয় নাই, যেহেতু অবিসহ্য যাদবকুল অদ্যাপি বর্তমান আছে ॥ ৩ ॥



নৈবান্যতঃ পরিভবোহস্ত ভবেৎ কথঞ্চিন্মৎসংশয়স্ত বিভবোন্নহনস্ত নিত্যং ।

অন্তঃকলিং যদুকুলস্ত বিধায় বেণুস্তম্বস্ত বহ্নিমিব শান্তিমুপৈমি ধাম ॥ ৪ ॥

এবং ব্যবসিতো রাজন্ সত্যসংকল্প ঈশ্বরঃ । শাপব্যাঞ্জে ন বিপ্রাণাং সংজহে স্বকুলং বিভূঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তর্হীদমপ্যত্বের্থাভ্যাসঃ তত্রাহ নৈবেতি অততো দেবাদিত্যোহপি যাদবকুলস্ত পরিভবস্তিরস্কারো ন ভবেৎ কুতঃ মৎসংশয়স্ত নাং সংশয়তঃ ইতি মৎসংশয়ং কুলং তস্ত । কিঞ্চ নিত্যং বিভবোন্নহনস্ত বিভবৈ গজতুরগাদিভিরুচ্ছালস্ত । যদ্বা । ইদং কিমিতি সংহর্তব্যঃ তত্রাহ বিভবোন্নহনস্তেতি তস্মাদেবং করিষ্যামীত্যাহ অন্তঃকলিমিতি শান্তিমুপশমং উপৈমি বর্তমানসামীপ্যে বর্তমানদ্বাদ্ধ-পৈষ্যামি তদনন্তরং ধামচ বৈকুণ্ঠাখ্যং উপৈষ্যামীত্যর্থঃ । যথা স্তম্বস্ত সমূহস্য বেণুরিতি বেণু যথা বায়ুসংযোগেন বহ্নিং বিধায় স্তম্বং নাশয়তি স্বরূপ নশ্রুতি তথা কলিরূপং বহ্নিং বিধায় বৈকুণ্ঠঃ উপৈষ্যামীতি উপৈতীতি পাঠে উপমানস্ত বেণোঃ ক্রিয়া উপমেয়েহপি যোজনীয়া ॥ ৪ ॥

ব্যবসিতঃ কৃতনিশ্চয়ঃ । সংজহে উপসংহৃতবান্ ॥ ৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নৈবেতি অতঃ পরিভবোহপি ন ভবেৎ কিন্তু স্বেভ্য এব নাশস্ত স্ততোহপি ন ভবেদিত্যর্থঃ তত্র হেতুঃ নিত্যং মৎসংশয়স্যৈব স্ততো বিভবোন্নহনস্ত নিরবধি বৈভবস্তেতি । অতঃ পরিভবোহস্ত ভুবি প্রকাশাদিমুখীকরণং । ধাম নিজ নিত্য দ্বারকাখ্যং । দৃষ্টান্তচ নাশানুকরণনাশয়োঃ সাম্যপ্রতীতিঃ । তথাস্তর্নাশানুকরণঞ্চ ন ত্রাং কালান্তরে বহিঃ প্রাকটাং ভাবীত্যোতদংশেন চৈকাপ্রায়ত্বাদ-বটয়ামাসে । বিবর্তবাদিভিরপি লোহাদিভিরপি লোহাদিদৃষ্টান্তঃ পরিণামপরিহারায়ৈকদেশেনৈব মতস্তে । পরিণামবাদিভিরপি মূলানুচ্ছেদেনৈবেতি । বহ্নিং মিথঃ সংঘট্টনেনোথাপি ভগ্নিঃ ॥ ৪ ॥

বিপ্রাণাং শাপব্যাঞ্জে নৈতি ব্রাহ্মণমাহাশ্বাদর্শনমপ্যত্র প্রয়োজনমিতি ভাবঃ । সংজহে পূর্কোক্তস্বপদে সামস্তো নীতবান্ প্রবেশিতবানিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তর্হীদমপ্যত্বের্থাভ্যাসঃ তত্রাহ নৈবেতি । পরিভবস্তিরস্কারোহপি ন সম্ভবেৎ কিমুত হননমিতি ভাবঃ । তত্র হেতু মর্দনমিতি অতঃ স্বেনপি হননমশ্রুতির্মিতি ভাবঃ । তর্হি কোহস্ত সমাধিস্তত্রাহ অন্তরিত্তি যদুকুলস্য প্রভাসং গমিতস্ত কলিং কলহং বিধায় তেনৈব তস্ত শান্তিং নাশং বিধায় ধাম বৈকুণ্ঠং উপৈমি নারায়ণস্বরূপেণ স্বাংশেন বাস্ত্যামি ॥ ৪ ॥

বেণুস্তম্বস্ত বংশসংঘস্ত মথনোথং বহ্নিং বিধায় তেনৈব বংশসংঘস্ত নাশং বিধায় পবনো যথা ধাম অন্তর্দ্বানং যাতি তথা । এবমেব ব্যবসিতং মনোনিশ্চয়ে যস্ত সঃ । শাপব্যাঞ্জে ন বিপ্রাণামিতি ব্রাহ্মণমাহাশ্বাপ্রথাপনমপ্যেকমত্র প্রয়োজনমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

দীপিকাঙ্গীপনং ।

যদাবিষয়ঃ তর্হি ইদং যাদবকুলং । পূর্ব্বার্থে কিঞ্চৈতাদ্ধা বিভবোতাди বিশেষণস্ত পূর্ব্বসম্বন্ধার্থতা প্রতীতি হতো বদেতি তস্মাদত্বের্থাভ্যাসঃ ভাবঃ । তদনন্তরং শান্তি প্রাপ্ত্যানন্তরং উপৈমীত্যাবৃতি চকারাধ্যাহার গৌরবাদিত্যর্থ ইতু্যুক্তং ॥ ৪ ॥

তেষু শাপাসংভবাচ্ছাপ ব্যাঞ্জে নৈতু্যুক্তং উপসংহৃতবান্ অন্তর্দ্বাপিতবান্ ॥ ৫ ॥

অপর এই যদুকুল আমার আশ্রিত অন্তের দ্বারা ইহাদের পরাভব হইবে না, যদি ইহাদিগকে বিনাশ না করি, তাহা হইলে ইহারা নিত্য বুদ্ধিশীল বৈভব দ্বারা উচ্ছাল হইবে অতএব এইরূপ করি, বেণু সমূহের অন্তরে অগ্নি উৎপাদনের ন্যায় যদুকুলের মধ্যে কলহরূপ অগ্নি উত্থাপন করত শান্তি স্থাপন পূর্ব্বক বৈকুণ্ঠে গমন করি ॥ ৪ ॥

হে মহারাজ ! বিভূ শ্রীকৃষ্ণ সর্ব বিষয়ে সমর্থ এবং সত্যসংকল্প অর্থাৎ যাহা ইচ্ছা তাহাই করিতে পারেন, অতএব উক্ত রূপ কৃত নিশ্চয় হইয়া বিপ্রশাপ ছলে স্বীয় কুলের সংহার করিয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

স্বমূর্ত্যা লোকলাবণ্যনির্মুক্ত্যা লোচনং নৃণাং । গীর্তিস্তাঃ স্মরতাং চিত্তং পদৈস্তানীকতাং ক্রিয়াঃ ॥ ৬ ॥  
আচ্ছিন্দ্য কীর্তিং স্থলোকাং বিতত্যহঞ্জমানু কো । তমোহনয়া তরিত্যন্তীত্যাগং স্বং পদমীশ্বরঃ ॥ ৭ ॥

ত্রীধরস্বামী ।

তদেবমবতারপ্রয়োজনং সর্বং সম্পাদ্য স্থলোকং জগামেতাং লোকদ্বয়েন স্বমূর্ত্যোতি । লোকানাং লাবণ্যস্ত নিম্মুক্তিত্যাগো যস্য যানপেক্ষা লোকেবু লাবণ্যং নাস্তীত্যর্থঃ । যথা । লোকেভ্যো লাবণ্যস্ত নিম্মুক্তির্দানং যতঃ যৎসংপর্কেণ লোকা লাবণ্যবস্তো ভবন্তীত্যর্থঃ । তথা স্বমূর্ত্যা নৃণাং লোচননাচ্ছিন্দ্যাক্ষা ততোহত্মসাবলোকে লোচনশ্যাপ্রবৃত্তে । তথা স্বগীর্তিস্তা গিরঃ স্মরতাং চিত্তকাচ্ছিন্দ্য তথা পদৈস্তানু তদ্বাচ্ছিন্দ্যস্তানি পদানি ঈক্ষতানীকমাণানাং অততো গমনাদিকাঃ ক্রিয়াশ্চাচ্ছিন্দ্য । তদানীন্তনানাং সর্বেষাং চক্ষুরাদি-  
প্রবৃত্তিঃ বৈকনিষ্ঠাঃ ক্রমোত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

কিঞ্চ ইত উপরি জনিষ্যমাণানাং সংসারতরণায় কো পৃথিব্যাং শোভনাঃ শ্লোকাঃ কবীনাং বচসাং তাং কীর্তিঃ বিতত্য বিস্তার্য অনয়া কীর্ত্যা অঞ্জয়া স্মরেনৈব হু নিশ্চিতং তমস্তরিষ্যন্তীত্যাভিপ্রেতা ঈশ্বরঃ স্বং পদং স্থানমগাদিতি ॥ ৭ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

তদীদৃশং যৎ পদং তদেব ত্রীদশমঙ্ককৌলীলা মহাশক্তিপ্রাপ্তিপূর্বকং কলমিত্যাহ । স্বমূর্ত্যোতি যুগ্মকেন । তমস্তদজ্ঞানময়ঃ সংসারঃ । তরিষ্যন্তীতি তীর্হা । তৎপদং প্রাপ্যাস্তীত্যর্থঃ । তদেব তটস্থানামপোবনবস্থা চেতর্হি স্মরণং বাদবানামভবদিতি ভূভারে-  
তাত্র দর্শিত এব সিদ্ধান্তঃ স্থাপিতঃ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

ত্রীবিধনাথচক্রবর্তী ।

তদেবং স্বাবির্ভাবপ্রয়োজনং সর্বং সম্পাদ্যন্তরধাদিত্যাহ লোকেভ্যো লাবণ্যস্ত নিম্মুক্তিস্ত্যাগোদানং যতস্তয়া মূর্ত্যা পশুতাং লোচননাচ্ছিন্দ্যোতি ততোহত্মসাবলোকে লোচনশ্যাপ্রবৃত্তে লোচনেক্রিয়মপহৃত্যোত্যর্থঃ । তথা স্বগীর্তিস্তাগির আচ্ছিন্দ্যোতি বাগি-  
ক্রিয়াপহার উক্তঃ । বাগিক্রিয়রহিতানাঞ্চ কর্ণেক্রিয়াভাবদর্শনাং গীর্তি কর্ণেক্রিয়ং বাগিক্রিয়কাপহৃত্যোত্যর্থঃ । তথা স্মরতাং চিত্ত-  
মাচ্ছিন্দ্য তথৈব পদশরণচিহ্নেস্তানি ঈক্ষতাং ঈক্ষমাণানাং অততো গমনাদিকাঃ ক্রিয়াশ্চাচ্ছিন্দ্যাক্ষা গৃহীতা অগাং ক্রমোহবতীর্হা  
নৃণাঞ্চক্ষুরাদি সর্বং হুত্ব তানকমুকবিরোম্মতজড়ানেকরোদিত্যতঃ কস্তং দয়ালুং বদেনমহাচোর এব স ইতি ব্যাঙ্গস্তিঃ । বস্ত  
তস্ত দৈতোভ্যোহপি সংহতা মুক্তিং দদৌ তদন্তোভ্যস্ত অগৌন্দর্যাদিলাবণ্যসিকৌ নিমজ্ঞা প্রেমাণমেব দদাবিত্যোতাবান নিরুপাধি  
দয়ালু নাস্তি কোহপীতি ভাবঃ । কিঞ্চ শোভনাঃ শ্লোকাঃ কবীনাং যত্র তাং বিতত্য বিস্তার্য ঈতঃ পরং কো পৃথিব্যাং জনিষ্যমাণা জনাঃ  
তমঃ সংসারমযুদ্রং অনয়া নোকয়েব স্মরেন তরিষ্যন্তীতি যট্টবাগাদিতি ভবিষ্যজ্ঞেন্দ্রপোতাবতী দর্যোতি ভাবঃ । স্বং পদং স্বীয়ং ব্যব-  
সায়মগাং পদং ব্যবসিত্তিত্রাণস্থানলক্ষ্যজ্ঞু বস্ত্বিভামরঃ । সম্পাদনতবর্ষান্তে সর্বশ্মশ্নেব স্বীয়চিকীর্ষিতে নিম্পন্নে সতি সাম্প্রতং প্রাপ-  
কিকলোকাদৃশো ভবিষ্যমুপস্থিতো যঃ স্বব্যবসায়ন্তং প্রাপেত্যর্থঃ । নতু সর্বংশেনৈব স্বীয়ং পদং প্রসিদ্ধবৈকুণ্ঠং অগাদিত ব্যাখ্যাতুং  
শকাং তস্য দ্বারকাদিধামজয় নিত্য বিহারিত্বা পূর্বস্কন্ধস্তে ব্যাখ্যাত্বাদেতস্কন্ধস্তে চ শ্রুতি স্মৃতিাদিপ্রমাণতো ব্যাখ্যাস্যমানস্তাচ্চ  
তৃতীয়াদাবুক্কণোক্তৌ চ কৃষ্ণদ্বামপি নিম্নোচ ইত্যত্রাজ্যোপি জাতো ভগবান্ যথাগিরিতাত্র চ হামগাদিদৃষ্টোহেন তস্য দ্বারকাহি স্বধাম-  
তাগাভাবস্য দৃষ্টীকৃতত্বাচ্চ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

দীপকাদপনং ।

স্বমূর্ত্যোতি যুগ্মকং । ভাগ্যশক্ত মুখ্যার্থসংভবাদামপেক্ষাদি গৌরবমত ইত্যর্থ ইত্যুক্তঃ এতদৃশ গৌরবাদেব বদেতি । যৎ  
সম্পর্কেণ যত্র মূর্ত্তেরবলোকনাদিসংযমেন তদুক্তং ত্রীদশমে তত্র প্রবরসোহপ্যসিন্ যুগ্মোতিবলোজসঃ । পিবস্তোহগ্নৈর্মুন্ধস্ত  
মুখাশুজহ্মং মুহুরিতি । ততঃ ত্রীমূর্ত্তেঃ । তত্র তত্র গোপাল-মথুরা দ্বারকাহি স্থানেষু তদানীন্তনানাং অবতারগালীনানাং চক্ষুরাদি-  
বৃত্তিঃ দর্শনাদ্যাকারাঃ তাৎপর্যার্থাদিত্যর্থ ইত্যুক্তং যদি তটস্থানামপি ভবিষ্যতাং কান্তশ্রবণমাত্রেন তৎপদপ্রাপ্তি স্তদা পরিকরণা-  
যদ্যনং স্মরণমেবেতি পূর্বসিদ্ধান্ত এব ব্যঞ্জিতঃ ॥ ৬ ॥ ৭ ॥

এবং লোক-লাবণ্যপ্রদ আত্মমূর্ত্তি দ্বারা মানবকুলের নয়ন আকর্ষণ করিয়া তথা নিজবাক্য দ্বারা  
স্মরণকারির চিত্ত হরণ করিয়া এবং আত্মপাদপদ্ম দ্বারা পাদচিহ্ন স্মরণকারিদিগের সংসার গমনাদি  
ক্রিয়া নিবৃত্ত করিয়া আর পৃথিবীময় শোভনকীর্ত্তি বিস্তার করত নিশ্চয় ইহার দ্বারা লোকে স্মখে  
পাপ হইতে উত্তীর্ণ হইবে, ইহা স্থির করিয়া পরে ঈশ্বর ত্রীকৃষ্ণ স্বধামে গমন করিয়াছেন ॥ ৭ ॥

শ্রীরাজোবাচ ॥

ব্রহ্মণ্যানাং বদান্ত্যানাং নিত্যং বুদ্ধোপসেবিনাং । বিপ্রশাপঃ কথমভূদ্ভৃগুনাং কৃষ্ণচেতসাং ॥ ৮ ॥

যন্নিমিত্তঃ স বৈ শাপো যাদৃশো বিজসত্তম । কথমেকাগ্রানাং ভেদ এতৎ সর্বং বদস্ব মে ॥ ৯ ॥

শ্রীবাদরায়ণিরুবাচ ॥

বিভ্রদ্বপুঃ সকলসুন্দরসন্নিবেশং কৰ্ম্মাচরন্ ভুবি স্তম্ভলমাপ্তকামঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

অব্রহ্মণ্যোভ্যো হদাতৃভ্যো বা অবুদ্ধসেবকেভ্যো বা বিপ্রাঃ কুপ্যন্ত বৃক্ষয়ন্ত ন তথেষ্যাহ ব্রহ্মণ্যানামিত্যাदिना । किं कोपे जातेहपि कृष्णचेतसां कथमभूत् कथं प्रातृदिताः ॥ ८ ॥

অতঃ স্পষ্টন্ত নিমিত্তস্যাভাবাৎ নিমিত্তান্তরং পৃচ্ছতি যন্নিমিত্ত ইতি । একাগ্রানামেকচিত্তানাং কথং ভেদঃ কলহঃ ॥ ৯ ॥

ঐশ্বরেচ্ছবাত্ত নিমিত্তমিতি পরিহরতি বিভ্রদিত্তি । সকলানাং সুন্দরবস্ত্রানাং সন্নিবেশো বিভ্রাসবিশেষো যন্নি তদ্বপুর্বিভ্রৎ । তর্হি কিমিতি সৌন্দর্য্যাদিষয়পরঃ ন স্তম্ভলং কৰ্ম্মাচরয়ন্ । তৎ কিং তস্মাপি কামনয়া ন আপ্তকামঃ তর্হি কিমিতি কৰ্ম্মাচরতি ধাম

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

অথ যো বিপ্রশাপব্যাঞ্জঃ কৃতঃ স এব ন সম্ভবতি দোষাসম্ভবাদিত্যাহ । ব্রহ্মণ্যানামিতি । বিপ্রাণাং বিহ্বাং তন্তয়া শ্রীভগবদা-  
শ্রীযজ্ঞন-পরিভব-দোষমপি জানতাং তেষাং শাপঃ কথমভূদিত্যর্থঃ । তদাশ্রীযজ্ঞমেবাহ বৃক্ষীনাং কৃষ্ণচেতসামিতি । তচ্ছাপাশ্রু-  
ত্বেহপি হেতুরয়ং ॥ ৮ ॥

কথমিতি বধা চেত্যর্থঃ । একঃ কৃষ্ণএবাত্মা পরমেষ্ঠেঃ পরমপ্রবর্তকশ্চ যেষাং ॥ ৯ ॥

সর্বত্র কারণং ভগবদ্বিচ্ছেতি বদন্তিছায়াঃ কারণান্তরমপ্যাহ বিভ্রদিত্তি । সকলানাং সুন্দরবস্ত্রানাং সন্নিবেশো যন্নি তাদৃশং  
বপুর্ভুবি বিভ্রৎ প্রকটয়ন্ স্তম্ভলং কৰ্ম্ম ভূবাচরন্ । আপ্তকামঃ তেন তেন নিজতত্ত্বজনানামভীষ্টদানাং সিদ্ধমনোরথো জাতঃ । তদ-

শ্রীবিষনাথচক্রবর্তী ।

একাগ্রানামেকমনসাং তেষাং ভেদঃ সংহারহেতুঃ কলহঃ ॥ ৮ ॥ ৯ ॥

যীযান্ রূপলীলাবিলাসান্ সর্বোৎকৃষ্টান্ দর্শয়িত্বা জনান্ কৃতার্থীকৃতবতা স্বচিকীর্ষিতনিষ্পত্তি সমাপ্তৌ তৈ বৃক্ষিভিঃ সহান্তর্হিৎ-  
সতা ভগবতৈব ব্রহ্মশাপঃ স্বেচ্ছয়া বিপ্রদ্বারা কল্পিত ইত্যাহ বিভ্রদিত্তি সকলানাং সুন্দরবস্ত্রানাং সন্নিবেশো বিভ্রাসবিশেষো যন্নি  
তদ্বপুর্বিভ্রৎ রূপমুক্তং কৰ্ম্মেতি লীলাচোক্তা । ধাম দ্বারকাদিকমাহার তত্র স্থিত্য রমমাণঃ তত্র তত্রত্যাতিঃ প্রিয়াভির্বিহরমিত্যাহুতো-

দীপিকাদীপনঃ ।

ন তথাঃ ব্রহ্মণ্যাদয়ো ন কিন্তু ব্রহ্মণ্যাদয় এবৈত্যর্থঃ প্রথমং তাদৃশেষু কোপএব ন ত্রাং কথং চিহ্নজাতোহপি কোপে ইত্যপের্থঃ ॥ ৮ ॥

অতঃ ব্রহ্মণ্যাদ্যেঃ স্পষ্টন্ত নিমিত্তস্য ভ্রূচাচারাদেঃ ॥ ৯ ॥

অত্র বিপ্রশাপে ঐশ্বরস্য কৃষ্ণসৌচ্ছব পরম্পরয়া নিমিত্তমিতি পরিহরতি পরীক্ষিদাক্ষেপং সমাধত্তে । বিভ্রৎ প্রকটয়ন্ । তৎ স্তম-  
ভলকৰ্ম্মাচরণং । তৎ সংহরণেচ্ছুৎ ॥ ১০ ॥

রাজা পরীক্ষিৎ জিজ্ঞাসা করিলেন, ব্রহ্মণ! বাহারা ব্রাহ্মণভক্তিবিবর্জিত, অদাতা ও জ্ঞানি-  
দিগের সেবা করে না, ব্রাহ্মণগণ তাহাদিগের প্রতি কুপিত হয়েন, বহুকুলসমুত্ত পুরুষেরা তদ্রূপ  
নহেন, ইহারা ব্রাহ্মণভক্ত, দানশীল, নিত্য বুদ্ধোপসেবী এবং শ্রীকৃষ্ণগতচিত্ত, তবে কি প্রকারে ইহাদের  
প্রতি ব্রহ্মশাপ হইল ॥ ৮ ॥

হে বিজসত্তম! সেই শাপ কি প্রকার ও তাহার নিমিত্তই বা কি এবং সেই একাগ্রা বৃক্ষিগণের  
কলহই বা কি প্রকারে ঘটিল এই সমুদায় আমার নিকট বলিতে আজ্ঞা হয় ॥ ৯ ॥

শুকদেব কহিলেন, রাজন্! এই বিষয়ে ঐশ্বরেচ্ছা ব্যতীত অন্য কোন নিমিত্ত নাই, উদারকীর্তি  
আপ্তকাম শ্রীকৃষ্ণ সকল সুন্দর বস্তুর সন্নিবেশরূপ শরীর প্রকটন পূর্বক পৃথিবীতে লোকশিক্ষার্থ মঙ্গল-

আস্থায় ধাম রমমাণ উদারকীর্তিঃ সংহতুমেচ্ছতকুলং স্থিতকৃত্যশেষঃ ॥ ১০ ॥

কৰ্ম্মাণি পুণ্যানিবহানি স্মঙ্গলানি গায়জ্জগৎকলিমলাপহরাণি কৃতা ।

কালান্বনা নিবসতা যদুদেবগেহে পিণ্ডারকং সমগমন্ মুনয়ো নিম্ফটাঃ ।

শ্রীধরস্বামী ।

দ্বারবত্যাখ্যং গৃহমাস্থায় রমমাণঃ । গৃহে রমমাণান্ কৰ্ম্মগ্রাহয়িতুমিত্যর্থঃ । নহু কিমাপ্তকামস্য গৃহরতা কৰ্ম্মভিৰ্ব্বা তত্রাহ উদারা কীর্তিঃ উদারা বহুফলপ্রদা কীর্তির্ঘন্য সঃ কীর্তিবিভানার্থমিত্যর্থঃ । এবং পরমৈশ্বর্যেণ বর্তমান এব কুলং সংহতুমেচ্ছৎ । তৎ কস্য হেতোঃ স্থিতঃ কৃত্যো ভূভারহরণে স্বকুলসংহারলক্ষণঃ শেষো যস্য সঃ ॥ ১০ ॥

ঈশ্বরেচ্ছয়োথিতং ব্রহ্মশাপনিমিত্তং বক্তুমাহ কৰ্ম্মাণি কৃতা নিম্ফটাঃ মুনয়ঃ পিণ্ডারকং সমগময়িত্যর্থঃ । পূৰ্ব্বোক্তামুদারকীর্তিতাং বিরূণন্ কৰ্ম্মাণি বিশিনষ্টি পুণ্যানিবহানীতাদি ত্রিভিঃ পটৈঃ । কানিচিং অশ্বমেধাদি কৰ্ম্মাণি পুণ্যমেব জনয়ন্তি পুত্রলালনাদীনি তু তত্ত্বং কামসুখমেব জনয়ন্তি । প্রায়শ্চিত্তাদীনি তু পাপমেবাপহরন্তি । এতানি তু সৰ্ব্বতো মুখানীত্যাং পুণ্যানিবহানি কীর্ত্যাদিনা পুণ্যানি নিবহন্তি প্রাপয়ন্তীতি তথা স্মঙ্গলানি অতিসুখাশ্রয়কানি গায়তো জগতঃ কলিমলাপহরাণি চ কৃতা মুনিপ্রস্থাপনে হেতুঃ কালান্বনা সংহাররূপেণ যদুদেবগেহে বসুদেবগেহে নিবসতা স্বকুলং জিহীৰ্ষতেত্যর্থঃ । পিণ্ডারকং ততো নাতি দূরে তীর্থবিশেষঃ ॥ ১১ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

নস্তরঞ্চ ধাম প্রপঞ্চাতীতপ্রকাশ তত্ত্বমিহ ধামৈবাস্থায়াদিষ্ঠায় রমণহেতোঃ কুলং সংহতুং তত্রৈব সমাক্ নেতুমেচ্ছৎ । নবাপ্তকামশ্চেৎ পুনঃ কিমগ্রহীড়েচ্ছা তত্রাহ । স্থিতঃ সৰ্ব্বদা স্থায়ী কৃত্যশেষঃ স্বপ্রেষ্টজনৈঃ সহ লীলাবিশেষো যস্য সঃ । অবতারগতলীলেচ্ছৈব পূর্ণা নতু সৰ্ব্বৈরেবেত্যর্থঃ । অতএবোদারা ভক্তসুখদ স্বভাবময়ী কীর্তি যস্য সঃ ॥ ১০ ॥

কালোহন্তর্যামী আস্মা রূপং যস্যোতি সৰ্ব্বস্য তদিচ্ছাধীনত্বং দর্শিতং ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

বিলাসশ্চোক্তঃ । আপ্তকামঃ সিদ্ধযচিকীর্তিতঃ উদারকীর্তির্জনয়মাণলোকেভোহুদারা প্রেমভক্তিদায়িনী কীর্তিঃ স্বীয়রূপ লীলা-বিলাসপ্রথমায়ী যস্য সঃ । ব্রহ্মশাপবতৈব কুলং সংহতুমেচ্ছৎ । স্থিতঃ কৃত্যশেষঃ কিকিমাভ্রমবশিষ্টং কৃত্যং যস্য সঃ । তচ্চ যদুশু প্রবেশিতানাং দেবানাং দিবি প্রস্থাপনং স্বাশানাং বৈকুণ্ঠস্থেতদ্বীপবদভ্যাশ্রমাदिषু প্রস্থাপনং । নিত্যপার্ষদসহিতস্য স্বন্যা প্রাপঞ্চিক-লোকচক্ষুর্ভোহন্তর্যামীনঞ্চোতি ত্রিতয়ং ॥ ১০ ॥

ততশ্চ প্রভুঃ প্রথমং ব্রহ্মশাপপ্রকারং সমর্জেত্যাং কৰ্ম্মাণ্যশ্বমেধাদিকানি কৃতা তদর্থমাহুতা মুনয়ো দক্ষিণাদিভিঃ প্রীণয়িত্বা পিণ্ডা-রকং তৎসমীপবর্তিতীর্থবিশেষঃ নিম্ফটাঃ প্রস্থাপিতাঃ । কালান্বনা এষাং যাদবানামুপসংহারেহয়মেব প্রকার ইতি কালস্বরূপেণ স্বকুলং সংজিহীৰ্ষুণা ॥ ১১ ॥

দীপিকাঙ্গীপনঃ ।

নিমিত্তং ব্রাহ্মণানাং পরীক্ষার্থং কাপট্যেন প্রমুরূপঃ কৰ্ম্মার্থং যাগাদ্যর্থং কৰ্ম্মাণি দর্শনস্পর্শনসংলাপাদি চরিত্রাণি তৈর্কিটৈঃ সহ কৃত্যেতি ব্যাখ্যায় অথবা বিশেষণাসম্পত্তিঃ স্যাৎ বৈদিককৰ্ম্মভ্যো বৈলক্ষণ্যং দ্যোতয়িতুং স্বৈরচরিত্রাশ্রয়কানি কৰ্ম্মাণি বিশিনষ্টি বিশেষণৈর্করণ্যতি এতানি কৃষ্ণকৰ্ম্মাণি সৰ্ব্বতো মুখানি ত্রিতিরপি বিশেষণৈর্কিটশিষ্টানি ॥

জনক কৰ্ম্ম সকল আচরণ করত দ্বারকাধামে রমণ করেন, পরিশেষে ভূভারহরণোপলক্ষে স্বীয়কুল সংহারে কৃতসংকল্প হইলেন ॥ ১০ ॥

এমন সময়ে কৰ্ম্ম সম্পাদনার্থ আহুত ঋষিগণ, কলিমলনাশক পুণ্যানিবহ মঙ্গলজনক কৰ্ম্ম সম্পন্ন করত ভূভার হরণের কালস্বরূপ যদুরাজগৃহস্থিত শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক অনুজ্ঞাত হইয়া সমীপস্থ পিণ্ডারক তীর্থে গমন করিতে লাগিলেন ॥



বিশ্বামিত্রোহসিতঃ কণ্ণো দুৰ্ব্বাসা ভৃগুরঙ্গিরাঃ । কশ্যপো বামদেবোহত্রির্বশিষ্ঠো নারদাদয়ঃ ॥ ১১ ॥

ক্ৰীড়ন্তস্তানুপত্রজ্য কুমারা যদুনন্দনাঃ । উপসংগৃহ্য পপ্রচ্ছুরবিনীতা বিনীতবৎ ॥ ১২ ॥

তে বেশয়িত্বা স্ত্রীবেশৈঃ সাস্বং জাম্ববতীসুতং ॥ ১৩ ॥

এষা পৃচ্ছতি বো বিপ্রা অন্তর্বহ্নীসিতেক্ষণা । প্রক্টুং বিলজ্জতী সাক্ষাৎ প্রকৃতামোঘদর্শনাঃ ।

প্রমোয্যন্তী পুত্রকামা কিং স্থিং সংজনয়িষ্যতি ॥ ১৪ ॥

এবং প্রলক্কা মুনয়স্তানুচুঃ কুপিতা নৃপ । জনয়িষ্যতি বো মন্দা মুঘলং কুলনাশনং ॥ ১৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

উপসংগৃহ্য পাদগ্রহং কৃত্বা ॥ ১২ ॥

প্রম্প্রকারমাহ স্বয়ং তে বেশয়িষ্যতি ॥ ১৩ ॥

হে অমোঘদর্শনা বিপ্রা এষা অন্তর্বহ্নী গর্ভিণী বো যুগ্মান্ সাক্ষাৎ প্রক্টুং বিলজ্জতী বিলজ্জমানা অঙ্গমুখেন পৃচ্ছতি প্রমোয্যন্তী আসন্নপ্রসবা কিং স্থিং কিং জনয়িষ্যতি কথ্যং বা পুত্রং বা তদুক্তং ॥ ১৪ ॥

বিপ্রলক্কা বক্ষিতাঃ ॥ ১৫ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

বিশ্বামিত্র ইতি যুগ্মকং । অবিনীতা ইতি তদিচ্ছ্যৈব তদানীং তথা তথাভূতা ইত্যর্থঃ ॥ ১১—১৪ ॥

কুপিতা ইতি কুপিতা ইব । অত্র চ তদিচ্ছ্যৈব হেতুঃ । মুঘলং জনয়িষ্যতি সংপ্রত্যাসদপি তদুৎপাদয়িষ্যতি ॥ ১৫ ॥

শ্রীবিম্বনাথচক্রবর্তী ।

উপসংগৃহ্য পাদগ্রহং কৃত্বা ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

কিং স্থিং কথ্যং পুত্রং বা ॥ ১৪ ॥

প্রলক্কা জ্ঞানপরীক্ষা উপহসিতাঃ ॥ ১৫—১৭ ॥

দীপিকাদীপনং ।

বিশ্বামিত্র ইতি যুগ্মকং । অবিনীতা ইতি কক্ষেচ্ছ্যৈব তদানীমেব তথাভূতা ইতি জ্ঞেয়ং স্ত্রীবেশৈঃ স্ফুটিত বস্ত্রালঙ্কারাদি পরি-  
ধাপনৈঃ ॥ ১১—১৩ ॥

অমোঘদর্শনাঃ যথার্থজ্ঞানাঃ তং কন্যাজননং পুত্রজননং বা ॥ ১৪ ॥

কুপিতা ইত্যত্রাপি ভগবদিচ্ছ্যেব মুখ্যোহেতুরন্থা কৃষ্ণনন্দনে মহাভাগবতানাং তেষাং কোপাসংভবাৎ হে নৃপেত্যশ্চর্য্যেণ  
সংবোধনং ॥ ১৫ ॥

তন্মধ্যে বিশ্বামিত্র, অসিত, কণ্ণ, দুৰ্ব্বাসা, ভৃগু, অঙ্গিরা, কশ্যপ, বামদেব, অত্রি, বশিষ্ঠ এবং  
নারদ প্রভৃতি অনেকেই ছিলেন ॥ ১১ ॥

মুনিগণ গমন করিতেছেন এমন সময়ে যদুকুলসম্ভূত অবিনীত কুমারগণ ক্ৰীড়া করিতে করিতে  
তাঁহাদিগের নিকট উপস্থিত হইয়া বিনীতভাবে চরণ স্পর্শ পূর্বক প্রণাম করিয়া জিজ্ঞাসা করিতে  
লাগিলেন ॥ ১২ ॥

তাঁহারা জাম্ববতীতনয় সাস্বকে স্ত্রীবেশ পরিধান করাইয়া মুনিদিগের সমক্ষে উপস্থিত করত  
কহিলেন ॥ ১৩ ॥

হে বিপ্রগণ ! আপনাদের অব্যর্থ জ্ঞান, এই অসিতনয়না অন্তর্বহ্নী স্ত্রী আপনাদের নিকটে জিজ্ঞাসা  
করিতে ইচ্ছাবতী হইয়াও সাক্ষাৎ প্রশ্নে লজ্জিতা হইতেছেন, পুত্রকামা এই ললনার প্রসবকাল উপ-  
স্থিত, অতএব ইনি পুত্র কি কন্যা প্রসব করিবেন আপনারা আজ্ঞা করুন ॥ ১৪ ॥

হে নৃপ ! মুনিগণ এই প্রকারে বক্ষিত হইয়া কোপ প্রকাশ পূর্বক তাঁহাদিগকে কহিলেন, অরে  
দুৰ্ব্বন্ধি বালকগণ ! ইনি তোমাদিগের কুলনাশক এক মুঘল প্রসব করিবেন ॥ ১৫ ॥

তচ্ছ্রুত্বা তেহতি সংক্রান্তা বিমুচ্য সহসৌদরং । সাবস্থ্য দদৃশুস্তস্মিন্ মুঘলং খল্লয়স্ময়ং ॥ ১৬ ॥  
 কিং কৃতং মন্দভাগৈর্নঃ কিং বদিষ্যন্তি নো জনাঃ । ইতি বিহ্বলিতা গেহানাদায় মুঘলং যযুঃ ॥ ১৭ ॥  
 তচ্চোপনীয সদসি পরিম্লানমুখশ্রিয়ঃ । রাজ্ঞে আবেদয়াৎকুরুঃ সর্বযাদবসম্মিধৌ ।  
 শ্রোত্বামোঘং ব্রহ্মশাপং দৃষ্ট্বা চ মুঘলং নৃপ । বিস্মিতা ভয়সংক্রান্তা বভূবুর্দ্বারকৌকসঃ ॥ ১৮ ॥  
 তচ্চূর্ণয়িত্বা মুঘলং যদুরাজঃ স আহকঃ । সমুদ্রসলিলে প্রাস্যল্লোহকাস্যাবশেষিতং ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

তস্মিন্দুরে । অয়স্ময়ং লোহময়ং ॥ ১৬ ॥

মন্দভাগো নোহস্মাভিঃ কিমেতৎকৃতং । নোহস্মান্ কিং বদিষ্যন্তীতি বিহ্বলিতাঃ সন্তো মুঘলমাদায় গেহান্ যযুঃ ॥ ১৭ ॥

রাজ্ঞে উগ্রসেনায় নতু শ্রীকৃষ্ণায় ॥ ১৮ ॥

আহক উগ্রসেনঃ । মোহপি শ্রীকৃষ্ণমপৃষ্টেইব প্রাত্তং প্রকিপ্তবান্ । অস্য মুঘলস্য চূর্ণীকরণমাবশেষিতং লোহক প্রাস্যৎ ॥ ১৯ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

বিমুচ্য উচ্ছ্রবস্ত্রসংঘাৎ পৃথক্ কৃত্য । সাবস্থা সভারতয়া সমংশয়বচনতয়েতি ভাবঃ ॥ ১৬—২২ ॥

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী ।

রাজ্ঞে উগ্রসেনায়ৈব নতু কৃষ্ণায় লজ্জাভয়াভ্যামিতি ভাবঃ ॥ ১৮ ॥

সাহাবীনাং লজ্জাভয়ে মা ভূতামিতি গোপ্যাহকঃ কৃষ্ণমপৃষ্টেইব তন্মুঘলঃ চূর্ণয়িত্বা অবশেষিতং লোহক কিকিমাভ্রমেততু অকিকিং-  
 করমিতি মত্বা সলিলে প্রাত্তং ॥ ১৯ ॥

দীপিকাদীপনং ।

তচ্ছাপাত্মকং বাক্যং বিমুচ্য উচ্ছ্রবস্ত্রসংঘাৎ পৃথক্ কৃত্য সাবস্থা সভারতেন সমংশয়বচনাদিহিতি ভাবঃ । তস্মিন্ মুঘলাভাবতি  
 উদরে ঋষিতি বিস্ময়ে অয়স্ময়ং শাপশক্তিা লোহময়ং ॥ ১৬ ॥

কিং কৃতমিতি ভীতানাং পশ্চাত্তাপবাক্যং ॥ ১৭ ॥

উগ্রসেনায়েতাপি শ্রীকৃষ্ণেচ্ছ্যৈব ॥

অমোঘমবার্থং তাদৃশাপকার্য্যং মুঘলক দৃষ্ট্বা ॥ ১৮ ॥

স আবেদিতঃ ॥ ১৯ ॥

এতচ্ছ্রবণে বালকগণ অতিশয় ক্রান্ত হইয়া সাব্ধের উদরদেশের বস্ত্র মোচন করিয়া দেখিলেন যে,  
 তন্মধ্যে লোহময় এক মুঘল বিদ্যমান রহিয়াছে ॥ ১৬ ॥

পরে তাঁহারা আগরা কি মন্দভাগ্য, কি দুর্কর্মই করিলাম, লোকে আমাদিগকে কি বলিবে, ইহা  
 বলিতে বলিতে ব্যাকুল হৃদয়ে সেই মুঘল গ্রহণ পূর্ব্বক গৃহে আগমন করিলেন ॥ ১৭ ॥

এবং শ্রবণবদনে মুঘল হস্তে রাজসভায় উপস্থিত হইয়া যাদবগণের সমক্ষে রাজা উগ্রসেনের নিকট  
 আমূল বৃত্তান্ত সকল নিবেদন করিলেন ॥

হে নৃপ ! অমোঘ বিপ্রশাপ শ্রবণ করিয়া এবং মুঘল স্বচক্ষে অবলোকন করিয়া দ্বারকাবাসী প্রজা-  
 গণ বিস্ময় ও ভয়ে এককালীন অভিভূত হইল ॥ ১৮ ॥

তখন যদুরাজ উগ্রসেন শ্রীকৃষ্ণকে জিজ্ঞাসা না করিয়াই সেই মুঘল চূর্ণ করত তাহার অবশিষ্ট  
 লোহখণ্ড সহিত সমুদ্র-জলে নিক্ষেপ করিলেন ॥ ১৯ ॥

কুশ্চিন্মৎশ্চোহগ্রসীল্লোহং চূর্ণানি তরলৈস্ততঃ। উহ্মানানি বেলায়াং লগ্নান্যাসন্ কিলৈরকাঃ ॥ ২০ ॥  
মৎশ্চোগৃহীতো মৎশ্চৈ জ্বালেনান্যৈঃ সহার্ণবে। তশ্চোদরগতং লোহং স শল্যে লুক্ককোহকরোৎ ॥ ২১ ॥

ভগবান্ জ্ঞাতসর্বার্থ ঈশ্বরোহপি তদনুথা। কর্তুং নৈচ্ছদ্বিপ্রশাপং কালরূপ্যমুদত ॥ ২২ ॥  
॥ \* ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং একাদশস্কন্ধে মৌষ-  
লোপক্রমো নাম প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥ ১ ॥ \* ॥

শ্রীধরস্বামী।

তরলৈস্তরলৈঃ ॥ ২০ ॥

অন্যৈ মৎস্যৈঃ সহ শল্যে শরাগ্রে ॥ ২১ ॥

জ্ঞাতাঃ সর্বার্থা যেন সঃ। ঈশ্বরোহপি সমর্থোহপি সন্ অনুথা কর্তুং নৈচ্ছৎ। কিস্তমুদত যতঃ কালরূপী ॥ ২২ ॥

॥ \* ॥ ইত্যেকাদশে প্রথমঃ ॥ \* ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ।

॥ \* ॥ ইত্যেকাদশে শ্রীভীবগোস্থামিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥

শ্রীবিষ্মনাথচক্রবর্তী।

তরলৈস্তরলৈঃ ॥ ২০ ॥

অন্যৈ মৎস্যৈঃ সহ শল্যে শরাগ্রে স প্রসিক্তো লুক্ককঃ ॥ ২১ ॥ ২২ ॥

॥ \* ॥ ইতি সারাদশস্তাং হর্ষিণ্যাং তন্তুচেতসাং। একাদশঃ সপ্রথমঃ সঙ্গতঃ সঙ্গতঃ সতাং ॥ \* ॥

দীপিকাদীপনং।

উহ্মানানি ইত্যন্ততঃ প্রক্ষিপ্যমানানি তত এব হেতোঃ বেলায়াং তটে লগ্নানি এরকাঃ পটেরেতি খ্যাতাস্তৃণবিশেবাঃ ॥ ২০ ॥

স জরেতি প্রসিক্তঃ ॥ ২১ ॥

ঈশ্বরোহপি অন্ত্রপাকর্তুঃ সমর্থোহপি তদিত্যাব্যং তমিত্যর্থঃ ॥ ২২ ॥

॥ \* ॥ ইতি শ্রীএকাদশে দীপিকাদীপনে গোস্থামি রাধারংগদাসকৃতে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥

নিষ্ক্ষেপ করিবামাত্র এক মৎস্য আসিয়া সেই লোহখণ্ড গ্রাস করিল ও চূর্ণ সকল তরঙ্গ সহকারে  
তীরে সংলগ্ন হইয়া তাহাতে এরকা নামক এক প্রকার তৃণরক্ষ সকল উৎপন্ন হইল ॥ ২০ ॥

কিয়ৎকালানন্তর মৎস্যমারক কৈবর্তেরা জাল দ্বারা সমুদ্রে মৎস্য ধরিতে গিয়া অন্য মৎস্যের  
সহিত সেই মৎস্য প্রাপ্ত হইল এবং তাহাকে ছেদন করিবার সময় তাহার উদর মধ্য হইতে সেই  
লোহখণ্ড নির্গত হইল, পরে জরা নামক ব্যাধ সেই লোহখণ্ড লইয়া আপনার শরের অগ্রভাগে সংযুক্ত  
করিয়া রাখিল ॥ ২১ ॥

কালরূপী শ্রীকৃষ্ণ সর্ব বিষয়ে সমর্থ হইলেও এই সকল বৃত্তান্ত অবগত হইয়া বিপ্রশাপ অন্যথা  
করিলেন না, পরন্তু তাহাতেই অনুমোদন করিলেন ॥ ২২ ॥

॥ \* ॥ ইতি একাদশে প্রথমোহধ্যায়ঃ ॥ \* ॥